

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 54 (1997)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**  
**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer (Al)

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
 Daniel Käsermann (dk)

**Mitarbeiterin und Sekretariat:**  
 Monika Weber (mwe)

**Adresse der Redaktion:**  
 Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
 Tel. 032 327 61 11, Fax 032 327 64 91

**Jahresabonnement:** Fr. 32.50 (Schweiz),  
 Fr. 38.– (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach  
 Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstellung  
 quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.40 (Schweiz),  
 Fr. 3.90 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sport-  
 schule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG, 2501 Biel

**Annoncen-Verwaltung:**  
 Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135  
 2501 Biel, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53

**Abonnementkontrolle und Adressänderungen:**  
 Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern.  
 Abonnementsbestellungen und Adressänderungen  
 können auch der Redaktion gemeldet werden.

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
 Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
 Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
 Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind  
 mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist er-  
 wünscht.

**Redaktionsausschuss:**

*Präsident:* Hans Altorfer

*Mitglieder:* Eveline Nyffenegger und Françoise Hu-  
 guenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo  
 und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel  
 Käsermann (deutsche Redaktion), Hugo Rust, hru  
 (Fotos und Bildredaktion), Monika Weber (Sekretariat)

**MAGGLINGEN / MACOLIN**  
**erscheint monatlich in drei Sprachen**

deutsch / französisch / italienisch



**Zu unserem Titelbild:** Wassergewöhnung  
 hat viel mit Beziehungen zu tun: zum eigenen  
 Ich, sprich Selbstvertrauen, zum Wasser, das  
 man gern bekommen sollte und zu einer Per-  
 son, im Idealfall Vater und/oder Mutter, die hilft,  
 schwierige Schritte zu überwinden. Lesen Sie  
 unsere Beiträge auf den Seiten 2 bis 13.

(Foto: dk)

**Inhaltsverzeichnis**

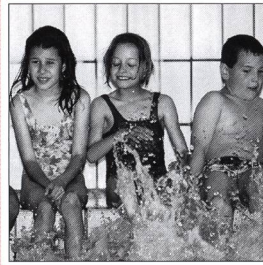
Seite

**EDITORIAL**

Happening  
 H. Altorfer 1

**THEORIE UND PRAXIS**

Mit Freude und Spass  
 M. Astolfi 2



Bunte Bilder auf dem Weg ins Wasser  
 H. Walder, N. Bignasca 4

KIDS-CUP  
 P.-A. Weber 8

Vertrauen aufbauen!  
 Autorengruppe 10



**JUGEND + SPORT**

J+S-Happening  
 Unsere Sponsoren 14



– Spitzenmarke der Zeitmessung: OMEGA 15

– Partner im Sport in der Schweiz und weltweit:  
 adidas 16

– Wichtiges Bindeglied des Landes: Die Post 17

Die J+S-Amtstellen der Schweiz GR, AG, TG 18

Tunnel Games 1997 19

**AUS DER MEDIOTHEK**

Neuerscheinungen  
 F. Matthey 20

**INFO ESSM**

Behinderten-Sporttag in Magglingen 23

Kurse und Veranstaltungen 23

Disc Golf 24

U. Handte

